

LIGHT SOURCE - FUENTE DE LUZ

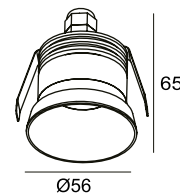
COB LED 3W 3000K 36°

MAX 9V
DRIVER DC 350mA no incl



La fuente de luz de esta luminaria es no reemplazable; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria.
The light source of this luminaire is not replaceable; when light source reaches end of life, the whole luminaire shall be replaced.
La source de ce luminaire n'est pas remplaçable, lorsqu'elle atteint sa fin de vie, il faut changer le luminaire au complet.

TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTICAS TÉCNICAS



LOREFAR, SL
Dinámica, nº1 • Polígono Industrial Santa Rita • 08755
Castellbisbal • Barcelona • Spain
NAC: Tel. 902 165 166 • EXP: Tel. +34 937 723 965
faro@lorefar.com • www.faro.es

>> ESPAÑOL

Tener en cuenta siempre todas las especificaciones del aparato que figuran en la etiqueta gris pegada en la lámpara y en la hoja del dibujo de instalación.

SIMBOLOGIA

- Protección clase III: el aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (p.e. 12v).
- El aparato funciona con un equipo de seguridad. Reemplazar el equipo únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual. El equipo a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente, clase II y con protección térmica, cumpliendo con las normativas EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 y EN 61547.
- Esta lámpara contiene componentes que pueden calentarse.
- IP65 Protegido contra chorros de agua.
- El Marcado CE es un símbolo que indica que un producto es conforme con los requisitos esenciales de las Directivas que le son de aplicación. Igualmente, garantiza que el fabricante o importador ha tomado todas las medidas oportunas para garantizar el cumplimiento de las mismas.

IMPORTANTE

- No monte la luminaria sobre superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductividad eléctrica.
- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación. Seguir siempre estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.
- La manipulación interna o externa de la luminaria puede comprometer su seguridad. El fabricante no asume las responsabilidades derivadas del uso, manipulación y montaje incorrectos realizados por el usuario.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- La luminaria tiene que estar desconectada y fría antes de la limpieza.
- La luminaria tiene que limpiarse con un paño suave y húmedo, evitando el contacto de líquidos con las partes eléctricas. No usar disolventes o sustancias abrasivas. Utilice un detergente corriente de PH neutro.

>> CATALÀ

Tingueu en compte les especificacions de la lluminària que trobareu a l'etiqueta de color gris que hi ha a la làmpada i al full d'instal·lació.

SIMBOLOGIA

- Protecció de classe III: la lluminària només es pot connectar a molt baixa tensió (p.e. 12V).
- L'aparell funciona amb un equip de seguretat. Canvieu-lo únicament per un altre d'idèntiques especificacions tècniques. Consulteu a un personal qualificat o al seu establiment habitual. L'equip a incorporar amb la lluminària haurà de ser d'ús independent, classe II i amb protecció tèrmica, complint amb les normatives EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 i EN 6154713.
- La làmpada te components que poden escalfar-se.
- IP65 Protegit contra els raigs d'aigua.
- El Marcat CE és un símbol que indica que un producte és conforme amb els requisits essencials de les Directives que li són aplicables. Igualment, garanteix que el fabricant o importador ha pres totes les mesures oportunes per garantir el compliment de les mateixes.

IMPORTANT

- No munti la lluminària a sobre de superfícies humides, acabades de pintar o que representin conductivitat elèctrica.
- El fabricant aconsella un us correcte dels aparells d'il·luminació. Seguiu sempre aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- La manipulació interna o externa de la lluminària pot comprometre la seva seguretat. El fabricant no es farà responsable de l'ús, manipulació i muntatge incorrectes realitzats per l'usuari.

MANTENIMENT I NETEJA

- La lluminària ha d'estar desconectada i freda abans de la neteja.
- Netegeu la lluminària amb un drap suau i humit evitant el contacte de líquids amb les parts elèctriques. No feu servir dissolvents o substàncies abrasives. Feu servir un detergent de PH neutre.

>> ENGLISH

Always take into account all the specifications of the appliance that figure on the grey label stuck to the lamp and on the installation diagram.

SYMBOLS

- Protection class III: The fitting is only suitable for very low voltage supply (e.g. 12v).
- The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only by a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet. The ballast must be class II, independent use, and with insulating protection also according to EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 and EN 61547.
- This luminaire contains in some places very hot parts.
- IP65 Protected against water jets.
- The CE Marking is a symbol that indicates that a product is in compliance with the essential requirements of the Directives that apply to it. In the same way, it guarantees that the manufacturer or importer has taken all

the opportune measures to guarantee the compliance of the same.

IMPORTANT

- Do not install the luminary on surfaces that are moist, freshly painted or electrically conductive.
- The manufacturer advises the correct use of light-fittings. Therefore always follow these instructions to ensure the correct and safe installation and functioning of the fittings and keep the instructions safe for future reference.
- The internal or external manipulation of the luminary may reduce its safety. The manufacture cannot be held liable for any manipulation carried out by the user.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The light must be disconnected and cold before cleaning.
- The light must be cleaned with a soft, damp cloth, preventing the electrical parts from coming into contact with liquids. Do not use dissolvents or abrasive substances. Use normal neutral PH detergent.

>> FRANÇAIS

Veillez toujours prendre en compte toutes les spécifications de l'appareil figurant sur l'étiquette grise collée sur la lampe et sur le document du schéma d'installation.

ICONS

- Protection de classe III: L'équipement n'est prévu que pour des articles de très basse tension (12V).
- L'équipement fonctionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux spécifications techniques identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendeur habituel. Le équipement pour incorporer au luminaire devra être d'utilisation individuelle, classe II et protection thermique, respectant ainsi les réglementations EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 et EN 61547.
- Ce luminaire contient des composants pouvant monter en température.
- IP65 Protection contre jets d'eau de toutes les directions.
- Le Marquage CE est un symbole qui indique qu'un produit est conforme aux conditions essentielles des Directives qui sont en application. De même, il garantit que le fabricant ou l'importateur a pris les mesures opportunes pour garantir le respect de ces dernières.

IMPORTANT

- Ne pas monter le luminaire sur une surface humide, récemment peinte ou présentant une forte conductivité électrique.
- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage. Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc Suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.
- La manipulation interne ou externe du luminaire peut compromettre votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des manipulations réalisées par l'utilisateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Le luminaire doit être déconnecté et froid avant toute opération de nettoyage.
- Pour nettoyer le luminaire, veuillez utiliser un drap doux et humide, et évitez de placer les parties électriques en contact avec les liquides. Veuillez ne pas utiliser de solvants ou de substances abrasives. Veuillez utiliser un détergent courant au PH neutre.

>> ITALIANO

È necessario tenere sempre presenti tutte le specifiche del dispositivo che appaiono sull'etichetta grigia della lampada e sul foglietto del disegno d'installazione.

ICONE

- Protezione in classe III: è adatto solo per articoli in bassa tensione (12V).
- L'impianto funziona con un trasformatore di sicurezza. Sostituite il trasformatore guasto solo con un articolo di identiche specifiche. Consultate un elettricista qualificato o il vostro rivenditore abituale. Il trasformatore da incorporare alla luminaria dovrà essere d'uso indipendente, di classe II e con protezione termica, essendo conforme alle normative EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 e EN 61547.
- Queste luci contengono parti che possono scottare.
- IP65 Protetto contro i getti d'acqua.
- Il Mercato CE è un simbolo che indica che un prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive dettate. Inoltre, garantisce che il produttore o l'importatore abbiano preso tutte le misure opportune per poter garantire il compimento delle stesse.

IMPORTANTE

- Non montare la lampada su superfici umide, appena verniciate o con conduttività elettrica.
- Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta e sicura installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.
- La manipolazione interna o esterna della lampada può comprometterne la sicurezza. Il produttore non assume alcuna responsabilità in caso di interventi eseguiti dall'utente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- l'apparecchio di illuminazione deve essere scollegato e freddo prima della pulizia.

- l'apparecchio di illuminazione deve essere pulito con un panno morbido e umido, evitando il contatto di liquidi con le parti elettriche. Non usare dissolventi o sostanze abrasive. Utilizzare un detergente corrente a PH neutro.

>> PORTUGUES

Ter em conta sempre todas as especificações do aparelho que figuram na etiqueta cinzenta colada na lâmpada e na folha do desenho de instalação.

ICONS

- Protecção classe III: Material só próprio para uma baixa voltagem (ex. 12V).

- Material a funcionar com um transformador de segurança. Substitua o transformador avariado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um electricista qualificado ou o seu local de compra. EL transformador a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente, clase II y con protección termica, cumpliendo con las normativas EN55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

- Este candeeiro contém componentes que poderam ficar quentes.

- IP65 Protegido contra jactos de água em todas as direcções.

- A Marca CE é um símbolo que indica que um produto está conforme com os requisitos essenciais das Directivas que lhe são aplicáveis. De igual modo, assegura que o fabricante ou o importador tomou todas as medidas adequadas para assegurar o cumprimento das mesmas.

IIMPORTANTE

- Não monte o acessório de iluminação sobre superfícies húmidas, recentemente pintadas ou que apresentem condutividade eléctrica.

- O fabricante aconselha a correcta instalação do nosso material. Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma correcta e segura instalação e funcionamento do nosso material, preservando-o para futura referência.

- A conexão eléctrica deverá ser levada cabo por um técnico electricista. A manipulação interna ou externa do acessório de iluminação pode comprometer sua segurança. A fabricante não se responsabilizará por qualquer manipulação efectuada pelo utilizador.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- A luminária tem de estar desligada e fria antes da limpeza.

- A luminária tem de ser limpa com um pano suave e húmido, evitando o contacto de líquidos com as partes eléctricas. Não usar solventes ou substâncias abrasivas. Utilize um detergente corrente com PH neutro.

>> DEUSTCH

Berücksichtigen Sie bitte immer die Vorgaben, die sich auf dem hellgrauen Etikett auf der Lampe und der illustrierten Installationsbeschreibung befinden.

SYMBOLE

- Schutzklasse III: Diese Leuchte darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden. (z.B 12Volt).

- Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate. Der LED Treiber muss Clas 2 sein und verbraucherunabhängig, also entsprechend den Normen EN 55015, EN 61374-2-12, EN 6100-3-2, EN 61547.

- An dieser Leuchte befinden sich Bauteile die bei Benutzung der Leuchte heiß werden.

- IP65 Geschützt gegen Wasserschauer.

- Die Kennzeichnung CE ist ein Symbol, das angibt, dass ein Produkt den grundlegenden Anforderungen nach den gültigen Richtlinien entspricht. Auch gewährleistet es, dass der Hersteller oder Importhändler alle notwendigen Maßnahmen ergriffen hat, um deren Einhaltung zu garantieren.

WICHTIG

- Die Leuchte darf nicht auf feuchten, kurz zuvor angestrichenen oder elektrisch leitenden Flächen installiert werden.

- Der Hersteller weist zu einem ordnungsgemäßen Gebrauch von Leuchten. Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.

- Eigenmächtige Arbeiten im oder am Lampegehäuse können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßen Eingriffen durch den Benutzer.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Der Beleuchtungskörper muss vor der Reinigung abkühlen und vom Netz getrennt werden.

- Der Beleuchtungskörper darf nur mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden, ohne, dass die elektrischen Teile mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Benutzen Sie bitte ein ph-neutrales Reinigungsmittel.

>> NEDERLANDS

Houd altijd rekening met de specificaties van het apparaat die u aantreft op het grijze label dat gekleefd is op de lamp en op het blaadje met de installatie-

tekening.

ICOONTJES

- Beschermklasse III: Het verlichtingsarmatuur is enkel geschikt voor zeer lage veiligheidsspanning (bv. 12V).

- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt. De transformator moet klasse II zijn en onafhankelijk gebruikt worden zoals beschreven in de EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 en EN 61547.

- Dit verlichtingsarmatuur bevat plaatselijk warme delen.

- IP65 Biedt bescherming tegen waterstralen.

- De CE-markering is een symbool dat aangeeft dat een product voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het garandeert tevens dat de fabrikant of invoerder alle nodige maatregelen heeft genomen om de naleving ervan te garanderen.

BELANGRIJK

- Plaats de armatuur niet op vochtige of net geverfde oppervlakken of oppervlakken met elektrisch geleidingsvermogen.

- De fabrikant beveelt het correct gebruik van de verlichtingstoestellen aan.

Volg altijd deze aanwijzingen op en bewaar deze voor latere raadplegingen.

- Het manipuleren aan de binnen- of buitenzijde van de armatuur kan uw veiligheid op het spel zetten. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich bij onjuist gebruik, manipulatie en montage, uitgevoerd door de gebruiker.

ONDERHOUD EN REINIGING

- De armatuur moet uitgeschakeld en koud zijn voor de reiniging.

- De armatuur moet worden gereinigd met een zachte, vochtige doek, vermijd het contact van vloeistof met de elektrische delen. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende stoffen. Gebruik een gewoon reinigingsmiddel met neutraal pH.

>> ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Λαμβάνετε πάντα υπόψη όλες τις προδιαγραφές της συσκευής όπως αναγράφονται στην γκρι ετικέτα του φωτιστικού και στη σελίδα με το σχέδιο εγκατάστασης.

EIKONEΣ

- Προστασία κλάσης III: Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για πολύ χαμηλή τάση (π.χ. 12V).

- Η συσκευή λειτουργεί με μετασχηματιστή ασφάλειας. Αντικαταστήστε τον μόνο με μετασχηματιστή πανομοιότυπων τεχνικών προδιαγραφών.

Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο κατάστημά σας. Ο μετασχηματιστής πρέπει να είναι κλάση II, ανεξαρτήτως χρήσης και σύμφωνα με τις οδηγίες EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

- Αυτή η λάμπα περιέχει στοιχεία που ενδέχεται να θερμανθούν.

- IP65 Με προστασία κατά της ροής νερού.

- Η Σήμανση CE συνιστά ένα σύμβολο που υποδεικνύει ότι ένα προϊόν τηρεί όλες τις βασικές προϋποθέσεις των εν ισχύ Οδηγιών. Παρομοίως, εγγυάται ότι ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας έχει λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλιζόμαστε η εκπλήρωση τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- μην τοποθετείτε το φωτιστικό επάνω σε υγρές ή φρεσκοβαμμένες επιφάνειες ή επιφάνειες με ηλεκτρική αγωγιμότητα.

- Ο κατασκευαστής συνιστά τη σωστή χρήση των συσκευών φωτισμού. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση.

- οποιαδήποτε τροποποίηση ή χειρισμός στο εσωτερικό ή το εξωτερικό του φωτιστικού ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση, χειρισμό ή συναρμολόγηση εκ μέρους του χρήστη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- το φωτιστικό πρέπει να είναι κρύο και να βρίσκεται εκτός σύνδεσης πριν το καθαρίσετε.

- ο καθαρισμός του φωτιστικού πρέπει να γίνεται με ένα μαλακό και υγρό πανί, αποφεύγοντας τυχόν επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λιπαντικά. Χρησιμοποιήστε ένα κανονικό απορρυπαντικό με ουδέτερο PH.

>> РУССКИЙ

Всегда учитывайте все спецификации прибора, которые указаны на серой Этикетке, наклеенной на лампе, и в инструкции по установке

СИМВОЛЫ

- Защита класса III: прибор можно подключать только к источниками питания с очень низким напряжением (12V).

- В приборе используется предохранительный трансформатор.

Трансформатор можно заменять только на аналогичный с идентичными техническими характеристиками. Проконсультируйтесь с квалифицированным персоналом или в обычном сервисном центре. Драйвер, используемый со светильником должен быть независимым, иметь класс II и соответствовать нормативам EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

- Элементы этого светильника могут нагреваться.

- IP65 Защищен от потоков воды.

- Маркировка CE - это символ, обозначающий, что изделие соответствует основным требованиям применимых к нему директив ЕС. Она также

гарантирует, что изготовитель или импортер продукта принимает все необходимые меры для обеспечения их соблюдения.

ВАЖНО

- не устанавливайте осветительный прибор на влажные, недавно покрашенные или электропроводящие поверхности.
- Производитель рекомендует использовать осветительный прибор по назначению. Всегда следуйте этим инструкциям, и сохраните их для дальнейшего использования.
- внутренние или внешние манипуляции с осветительным прибором могут привести к нарушению безопасности его работы. Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные неправильным использованием, обращением или неправильной установкой пользователем.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- перед очисткой осветительный прибор необходимо отключить и дать ему остыть.
- осветительный прибор необходимо очищать мягкой влажной тканью, избегая контакта жидкости с электрической частью. Не используйте растворители или абразивные материалы. Используйте моющие средства с нейтральным pH.

>> ĀESKY

Vždy dodržujte pokyny k používání zařízení uvedené na šedém štítku nalepeném na svítidle a na instalačním výkresu.

SYMBOLY

- třída ochrany III: zařízení je určeno pouze pro bezpečné nízké napětí (např. 12V).
- Provoz zařízení je možný pouze s ochranným příslušenstvím. Ochranné příslušenství nahrazujte pouze příslušenstvím se stejnými technickými vlastnostmi. Případné nejasnosti konzultujte s kvalifikovaným pracovníkem nebo se svým dodavatelem. Zařízení by mělo být začleněno se svítidlem musí být nezávislé použití třídy II a tepelné ochrany, které splňují normy EN 55015, ČSN EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547.
- Toto svítidlo obsahuje některé velmi horké části.
- IP65 Chráněno před tryskající vodou.
- Značka CE je symbol, který znamená, že je výrobek v souladu se základními požadavky, pro tento výrobek stanovených, směrnic. Stejně tak zaručuje, že výrobce či dovozce přijal opatření nutná ke splnění těchto směrnic.

DŮLEŽITÉ

- Svítidlo neinstalujte na vlhké povrchy, čerstvě natřené plochy nebo elektricky vodivé povrchy.
- Výrobce poskytuje doporučení pro správný způsob použití osvětlovacích zařízení. Tyto pokyny vždy dodržujte a uchovejte je pro další použití.
- Jakýkoli zásah do vnitřní nebo vnější části svítidla může ohrozit jeho bezpečnost. Výrobce není odpovědný za případné důsledky nesprávného používání, manipulace nebo montáže na straně uživatele.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním je třeba svítidlo odpojit od napájení a nechat vychladnout.
- Svítidlo se čistí jemným navlhčeným hadříkem. Je třeba zabránit styku tektutin s elektrickými součástmi. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky. Používejte běžné čisticí prostředky s neutrálním pH.

>> POLSKI

Należy zawsze kierować się danymi technicznymi urządzenia, które znajdują się na szarej etykiecie przyklejonej na lampie oraz na karcie rysunku instalacji.

IKONY

- Zabezpieczenie klasa III: urządzenie jest przystosowane wyłącznie do bardzo niskiego napięcia (np. 12 V).
- Urządzenie działa z zestawem zabezpieczającym. Zestaw należy zastąpić jedynie innym o identycznych właściwościach technicznych. Należy zasięgnąć porady u wykwalifikowanego personelu lub w punkcie obsługi. Sprzęt zostać włączony z oprawą powinny być niezależne użytku klasy II i ochrony termicznej, spełniające normy EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 i EN 61547.
- Oprawa mająca powyższe oznaczenie może być miejscami bardzo gorąca.
- Zabezpieczenie przed strumieniem wody.
- Oznakowanie CE jest symbolem, który oznacza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami Dyrektyw, które mają tutaj zastosowanie. Gwarantuje ono również, że producent lub importer powziął wszelkie właściwe środki w celu zapewnienia zgodności z nimi.

WAŻNE

- Oświetlenia nie należy instalować na powierzchniach wilgotnych, świeżo malowanych lub przewodzących prąd.
- Producent zaleca prawidłowe użycie urządzeń oświetleniowych. Należy zawsze stosować się do tych instrukcji i zachować je na przyszłość.
- Dotykanie oświetlenia wewnątrz lub na zewnątrz może zagrażać bezpieczeństwu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie, obsługę lub montaż wykonane przez użytkownika.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia oświetlenie musi być odłączone i chłodne.
- Oświetlenie należy czyścić za pomocą delikatnej i wilgotnej szmatki, unikając

kontakty płynów z elementami elektrycznymi. Nie należy stosować rozpuszczalników ani substancji żrących. Należy używać zwyczajnego detergentu o pH obojętnym.

>> БЪЛГАРСКИ

Спазвайте винаги указанията за апарата, посочени на сивия етикет, залепен за лампата и на схемата за инсталиране.

ИКОНИ

- Защита клас III: апаратът е подходящ единствено за много ниско напрежение (р.е. 12v).
- Апаратът функционира със защитно съоръжение. То трябва да се заменя единствено със съоръжение със същите технически характеристики. Обърнете се към квалифициран персонал или към служителите във Вашия магазин. Оборудването, което ще бъде включено с осветителното тяло трябва да бъде независима употреба, клас II и термична защита, отговарящи на стандартите EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 и EN 61547.
- Това осветително тяло включва на места много горещи части.
- IP65 Защита срещу водни струи.
- Маркировката CE е символ, който показва, че даден продукт е в съответствие с основните изисквания на приложимите Директиви. Той гарантира също, че производителят или вносителят е взел всички необходими мерки за осигуряване на тяхното спазване.

ВАЖНО

- не монтирайте осветителното тяло върху влажни повърхности, прясно боядисани или с електрическа проводимост.
- Производителят препоръчва правилна употреба на осветителните апарати. Спазвайте винаги тези инструкции и ги съхранявайте за бъдещи консултации.
- вътрешната или външна манипулация на осветителното тяло може да наруши сигурността му. Производителят не носи отговорност за последствията от неправилното използване, манипулиране и инсталиране от страна на потребителя.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- осветителното тяло трябва да бъде изключено и изстинало преди почистване.
- осветителното тяло трябва да се почиства с мека и влажна кърпа, избягвайки навлажняването на електрическите компоненти. Не използвайте разтворители или абразивни вещества. Използвайте обикновен миещ препарат с неутрален pH.

>> SLOVENČINA

Vždy dbajte na všetky špecifikácie zariadenia uvedené na šedom štítku prilepenom na lampe a na inštaláčnom nákrese.

OBRÁZKY

- Ochrana triedy III: zariadenie vhodné len pre veľmi nízke napätie (napr. 12V).
- Prístroj funguje s bezpečnostným zariadením. Nahradte zariadenie za iné len s rovnakými technickými parametrami. Konzultujte s kvalifikovaným personálom alebo miestnym distribútorom. Zariadenie by sa malo zahrnúť so svetidlom musí byť nezávislé použitie triedy II a tepelnej ochrany, ktoré spĺňajú normy EN 55015, STN EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547.
- Toto svetidlo obsahuje niektoré veľmi horúce časti
- IP65 Ochrana pred prúdom vody.
- Označenie CE je symbol, ktorý znamená, že je výrobok v súlade so základnými požiadavkami smerníc stanovených pre tento výrobok. Rovnako zaručuje, že výrobca či dovozca prijal opatrenia nutná k plneniu týchto smerníc.

DŮLEŽITÉ

- Nemontujte svetidlo na vlhkých, čerstvo natretých alebo elektricky vodivých povrchoch.
- Výrobca odporúča správne užívanie osvetľovacích zariadení. Vždy dodržiavajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre budúce použitie.
- Manipuláciou interných a externých častí svetidla, môže byť ohrozená bezpečnosť. Výrobca nenesie zodpovednosť vzniknutú nesprávnym používaním, manipuláciou a montážou užívateľa.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením musí byť svetidlo vychladené a odpojené od elektrickej siete.
- Svetidlo čistite jemnou a navlhčenou látkou, vyhňte sa dotyku kvapalín s elektrickými časťami. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky. Používajte bežný čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.

ESP GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. CONDICIONES

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
- B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico.
- C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
- D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.
- E. Validez de la garantía 2 años a partir de la fecha de la compra.

CAT GARANTIA: Complint amb la Llei 23/2003. CONDICIONS

- A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada i segellada.
- B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic.
- C. Totes les reparacions que s'efectuïn sota la present garantia s'hauran de realitzar per un establiment degudament autoritzat per Lorefar S.L.
- D. La garantia no serà vàlida en aquells casos derivats d'un mal ús, mala aplicació o manipulació indeguda del producte.
- E. Validesa de la garantia 2 anys a partir de la data de la compra.

ENGL GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. CONDITIONS

- A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.
- E. Validity of guarantee for 2 years from the date of purchase.

FRA GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003. CONDITIONS

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
- B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite a la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas die mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.
- E. Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date d'achat.

ITA GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. CONDIZIONI

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L. a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L. opportunamente compilata e firmata.
- B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
- C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.
- E. Garanzia valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

PORT GARANTIA: Segunuo a Lei Geral 23/2003. CONDICIOES

- A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L. sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacável.
- B. Só Lorefar S.L. nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente deficiencias de carácter técnico.
- C. Todas as reparacoes que sejam abranjidas por esta garantia, deberao ser efectuadas por umestabelecimento debidamente autorizado.
- D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utlizacao.
- E. Esta garantia tem validáde de dois anos a partir da dáta de compra.

DEU GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003. BEDINGUNGEN

- A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
- B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
- C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
- D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.
- E. Die garantie läuft für zwei jahre Jahr ab Einkaufsdatum.

NDL WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. VOORWAARDEN

- A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L. en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
- B. Lorefar S.L. moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
- C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
- D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.
- E. De geldigheid van de garantie twee jaren van de datum van aankoop.
- ΕΛΛ ΕΓΓΥΗΣΗ:** Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ
- A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δόξως.
- B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
- C. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα συγκεκριμένο από την Lorefar S.L.
- D. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.
- E. Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς.

РУС ГАРАНТИЯ: В соответствии с законом 23/2003. УСЛОВИЯ

- A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа..
- B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
- C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
- D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.
- E. Гарантийный срок - 2 года с момента покупки.

ČES ZÁRUKA: Podle zákona č. 23/2003. PODMÍNKY

- A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmínkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplněný a s razítkem.
- B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravy výrobku z důvodu technických vad,
- C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
- D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.
- E. Záruka platí po dobu 2 let od potvrzeného data nákupu.

POL GWARANCJA: Zgodnie z Ustawą 23/2003. WARUNKI

- A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podbita.
- B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych,
- C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L.
- D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione.
- E. Gwarancję należy podbić najpóźniej do 2 lat od daty zakupu.

БЪЛ ГАРАНЦИЯ: В съответствие със Закон 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежно попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност,
- C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервиз.
- D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието
- E. Валидност на гаранцията 2 години от датата на покупката.

SLO ZÁRUKA: V súlade so zákonom číslo 23/2003. PODMIENKY:

- A. Záruka na tento výrobek bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
- B. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké chyby technického charakteru.
- C. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
- D. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom.
- E. Záruka platí 2 roky odo dňa nákupu.

Modelo - Model - Model - Modèle - Modelo Modell - Het model - Modello - Μοντέλο Модель - Model - Model - Модел - Model	Fecha de compra - Data de compra - Date d'achat Date of purchase - Dáta de compra - Einkaufsdatum De datum van aankoop - Data di acquisto Ημερομηνία αγοράς - Дата покупки Datum nákupu Data zakupu - Дата на покупката - Dátum nákupu
Adquirido por - Comprat per - Purchased by Acquis par - Adquirido por - Eingekauft bei - Het verwierf door Por di adquirido - Αγοράστηκε από - Куплено - Zakoupil Zakupiono przez - Данни за купувача - Odberateľ	Sello del establecimiento - Segell de l'establiment Cachet de l'établissement - Stamp of the company Carimbo do estabelecimento - SStempel der Firma Het zegel van de onderneming - Timbro del negozio Σφραγίδα καταστήματος - Печать компании Razítko prodejce - Pieczęćka sklepu Печат на търговския обект - Pečiatka dodávateľa: